

## Ascendente Jesu in navicula

Matthew 8:23-26

Giaches de Wert (1535-1596)

*Modulationum cum 6 vocibus* (Scotto press, Venice, 1581)

Prima pars

Musical score for the first part of the piece, featuring six vocal parts: Cantus, Altus, Sextus, Quintus, Tenor, and Bassus. The score is in 4/2 time and B-flat major. The lyrics are: A - scen-den-te Je - su in na - vi - cu-lam, a -

Continuation of the musical score, starting at measure 10. The lyrics are: - cu-lam, in na - vi - cu - lam, a - scen-den-te Je - su in na - vi - cu-lam, Se - cu - ti sunt e - um di - sci - scen - den - te Je - su in na - vi - cu - lam, Se - A - scen - den - te Je - su in na - scen-den-te Je - su in na - vi - cu-lam, in na - vi - cu-lam, A - scen-den-te Je - su in na - vi - cu - lam,

15

su in na - vi - - cu - lam, Se - cu - ti sunt e -  
 - - pu - li e - jus, di - sci - pu - li e - jus, se - cu - ti sunt e - um di -  
 cu - ti sunt e - um di - sci - pu - li e - jus, di - sci - pu - li e - jus,  
 vi - - cu - lam, Se - cu - ti sunt e - um di - sci - pu - li e -  
 Se - cu - ti sunt e - um di - sci - pu - li e - jus, di - sci - pu - li e -  
 Se - cu - ti sunt e - um di - sci - pu - li e -

20

um di - sci - pu - li e - jus, se - cu - ti sunt e - um di - sci - pu - li e -  
 sci - pu - li e - jus, se - cu - ti sunt e - um di - sci - pu - li e - jus  
 se - cu - ti sunt e - um di - sci - pu - li e - jus et ec - ce mo -  
 jus, di - sci - pu - li e - jus, se - cu - ti sunt e - um di - sci - pu - li e -  
 - jus, se - cu - ti sunt e - um di - sci - pu - li e - jus et  
 jus, e - - jus, se - cu - ti sunt e - um di - sci - pu - li e -





50

se - runt ad e - um di - sci - pu - li e - jus, et ac - ces-se-runt ad e -  
 li e - jus, et ac - ces-se - runt ad e - um di - sci - pu - li e -  
 ad e - um di - sci - pu - li e - jus, di - sci - pu - li e - jus, di -  
 um di - sci - pu - li e - jus, et ac - ces-se - runt ad e - um di - sci - pu -  
 sci - pu - li e - jus, et ac - ces-se - runt ad e - um di - sci - pu - li  
 et ac - ces-se - runt ad e - um di - sci - pu - li, et ac - ces-se - runt ad e - um

55

um di - sci - pu - li e - jus, e - jus  
 - jus, di - sci - pu - li e - jus et su - sci-ta-ve-runt e - um di - cen - tes, et su - sci-ta -  
 sci - pu - li e - jus et su - sci-ta-ve-runt e - um di - cen -  
 li e - jus, di - sci - pu - li e - jus, e - jus et  
 e - jus, di - sci - pu - li e - jus, et su - sci-ta-ve - runt  
 di - sci - pu - li e - jus, et su - sci-ta-ve - runt e - um



10

pe - ri - mus, Do - mi-ne sal - va nos pe - ri - mus, pe - ri - mus, pe - ri - mus, Do - mi-ne sal - va nos pe - ri - mus, pe - ri - mus, pe - ri - mus. Et di - mi-ne sal - va nos pe - ri - mus, Do - mi-ne sal - va nos pe - ri - mus, pe - ri - mus. ne sal - va nos pe - ri - mus, Do - mi-ne sal - va nos pe - ri - mus, pe - ri - mus, Do - mi-ne sal - va nos pe - ri - mus, pe - ri - mus.

15

20

mus. Quid ti - mi-di e - stis mo-di-cæ fi - de - i: mus. Quid ti - mi-di e - stis mo-di-cæ fi - de - i: cit, et di - cit e - is Je - sus: Quid ti - mi-di e - stis mo-di-cæ fi - de - i: Et di - cit e - is Je - sus, Je - sus: - mus. Et di - cit e - is Je - sus: mus, Et di - cit e - is Je - sus:

25

Tunc sur - gens im - pe - ra - vit ven -  
 Tunc sur-gens im - pe-ra - vit ven - tis, tunc sur-gens im - pe-ra - vit ven -  
 Tunc sur-gens im - pe-ra - vit ven - - - ven - - -  
 Tunc sur-gens im - pe-ra - vit ven - - - tis, ven - - - tis et ma - ri, -  
 Tunc sur-gens im - pe-ra - vit ven - - - tis et ma -  
 Tunc sur-gens im - pe-ra - vit ven - - - tis et ma -

30

- - - tis et ma - - - ri et fa - cta est, et fa - cta  
 - - - tis et ma - - - ri et fa - cta est tran -  
 tis et ma - - - ri et fa - cta est, et fa - cta  
 et ma - - - ri et fa - cta  
 - ri, ven - - - tis et ma - ri et fa - cta est,  
 ri, et ma - - - ri et fa - cta



Domine salva nos perimus.

Et dicit eis Jesus:

Quid timidi estis modicæ fidei:

Tunc surgens imperavit ventis et mari

et facta est tranquillitas magna.

Matthew 8:25-26

Lord, save us, we perish.

And Jesus saith to them:

Why are you fearful, O ye of little faith?

Then rising up he commanded the winds, and the sea,

and there came a great calm.

Douay-Rheims translation